

ジョン・ダンと『神秘の短剣』

清 水 英 之

序文

フィリップ・プルマン (Philip Pullman, 1946 -) の『神の暗黒物質』(*His Dark Materials*) の第二部である『神秘の短剣』(*The Subtle Knife*) は、錬金術と深い関係にあるという点でエリザベス朝を彷彿とさせる。エリザベス朝でもベン・ジョンソン (Ben Jonson, 1572/3-1637) の『錬金術師』(*The Alchemist*, 1610) という戯曲が書かれているし、ジョン・ダン (John Donne, 1572 - 1631) は錬金術のイメージを用いて彼の重要な詩を書いている。現代でもJ. K. ローリングの『ハリー・ポッター』シリーズには「賢者の石」(J. K. Rowling, *Harry Potter and the Philosopher's Stone*) という錬金術の用語がそのまま用いられている。また、リュック・ベッソンの『フィフス・エレメント』(Luc Besson, *The Fifth Element*) という映画では、まさに「第五元素」という錬金術の探求物質が映画の題名になっている。このように、現代は、エリザベス朝と同じく錬金術が取り上げられる時代といえる。

この論は、ライラの冒険シリーズの『神秘の短剣』について考察していく。『神秘の短剣』では、とくに「スペクター」という幽霊のような存在が登場するが、作者はそのスペクターと錬金術に深い関係を持たせている。第二部だけでは、この関係性について明確に理解することは困難であるように思われ、その問いは第三部を読むことで理解されることであろう。しかしながら、エリザベス朝詩人ジョン・ダンの作品をヒントに考察していくと『神秘の短剣』における「神秘の短剣」と「スペクター」の関係を錬金術という観点から理解できるように思われるのである。

この論では、錬金術をヒントに「神秘の短剣」と「スペクター」との関係性を理解し、スペクターとは何かについて明確化していくつもりである。第1章では、スペクターについて考察する。第2章では、神秘の短剣とスペクターとの関係を確認し、第3章では、教権とアスリアル卿との戦争について考察する。第4章では、ジョン・ダンの詩をヒントに錬金術の真の目的を理解する。

スペクターは、人々の魂を喰らい、人間を魂の抜け殻のようにしてしまう恐ろしい存在として描かれている。錬金術師たちが造った「神秘の短剣」がなぜこのような悪霊のような存在を呼び込むことになったのか、その理由を明確にしたい。

第1章 スペクターとは何か

スペクターは『神秘の短剣』で初めて登場する人間にとって非常に恐ろしい存在である。それはどのような存在なのか以下で確認していきたい。

1-1 幽霊のような存在

スペクターの外見を確認すると、視覚的には「幽霊、お化け、おぼろげ (spectral)」という表現で表され、「霧のように漂う」存在であることが分かる。

It might have been a good land to live in, but for the spectral forms that drifted like mist over the grasslands and congregated near streams and low-lying water. (p.128.)¹

初めは飛行能力はなかったが、後に空中を漂うこともできるようになる。

The Specters seemed to be earthbound, without the power of flight, luckily for the witches. Later that day, they saw what the Specters could do. (pp.128 - 129.)

1-2 人間の精神を食らう

スペクターが人間と魔女にとって恐ろしいのは、彼らが食らう (gorging on) ものが人間の精神的なもの (something, some quality the man had, his soul, his daemon) であって、それを食べられた人間は無関心な状態にされる (with perfect indifference) ことである。

What was happening to him? Serafina hovered above the water a few feet away, gazing horrified. She had heard from travelers in her own world of the legend of the vampire, and she thought of that as she watched the Specter busy gorging on---something, some quality the man had, his soul, his daemon, perhaps; for in this world, evidently daemons were inside, not outside. ..., but the man only turned his head slowly and looked down with perfect indifference at his little son drowning beside him. (p.130.)

スペクターが餌にしているのは人間の注意力 (attention) だという言及もある。また、ダストが大好きなようでもある。

“What the hell are those things?” said Lee.

“The people call them Specters.”

“What do they do, exactly?”

“You’ve heard of vampires?”

“Oh, in tales.”

1 『神秘の短剣』の英文テキストはすべて、Philip Pullman, *The Subtle Knife*, (Copyright 1997. Revised Knopf trade paperback edition: September 2002) から引用している。

“The Specters feast as vampires feast on blood, but the Specters’ food is attention. A conscious and informed interest in the world. The immaturity of children is less attractive to them.”

“They’re the opposite of those devils at Bolvangar, then.”

“On the contrary. Both the Oblation Board and the Specters of Indifference are bewitched by this truth about human beings: that innocence is different from experience. The Oblation Board fears and hates Dust and the Specters feast on it, but it’s Dust both of them are obsessed by.” (p. 279 – 280.)

スペクターに襲われると人間は、身体的な反応が鈍くなり、目はうつろ、痛みもほとんど感じなくなる。

Their eyes were open; some were standing, though most had sat down; and a terrible stillness hung over them. As the last of the Specters drifted away, sated, Serafina flew down and alighted in front of a woman whose cheeks were red and whose fair hair was glossy.

“Woman?” said Serafina. There was no response. “Can you hear me? Can you see me?”

She shook her shoulder. With an immense effort the woman looked up. She scarcely seemed to notice. Her eyes were vacant, and when Serafina pinched the skin of her forearm, she merely looked down slowly and then away again. (p. 131.)

しかし、スペクターは決して人間を殺すのではなく、生きる気力を吸い取ってしまうのである。

They’re true parasites: they won’t kill their host, though they drain most of the life out of him. (p. 136.)

スペクターは魔女も襲うが、襲われた魔女の心の変化を描写する以下の文章は注目に値する。スペクターに襲われた魔女は、生を悲観し、生命力や楽しさを否定し、死を肯定するようになる。

The little snow bunting *dæmon* lay twitching on the rock as the Specter moved toward the witch herself, and then whatever Lena Feldt had undergone before was doubled and trebled and multiplied a hundredfold. She felt a nausea of the soul, a hideous and sickening despair, a melancholy weariness so profound that she was going to die of it. Her last conscious thought was disgust a life; her senses had lied to her. The world was not made of energy and delight but of foulness, betrayal, and lassitude. Living was hateful, and death was no better, and from end to end of the universe this was the first and last and only

truth. (p.314.)

1-3 スペクターは三百年前にチッタガーゼという別世界の都市に出現した

スペクターが初めて出現したのは、三百年前で、チッタガーゼ (Cittagazze) という世界であり、そこに招かれた哲学者たちにスペクターを出現させた責任がある。チッタガーゼは繁栄した都市であったが、スペクターの出現により、信頼と徳が失われた。

It had once been a happy one, he explained. The cities were spacious and elegant, the fields well tilled and fertile. Merchant ships plied to and fro on the blue oceans, and fishermen hauled in brimming nets of cod and tunny, bass and mullet; the forests ran with game, and no children went hungry. In the courts and squares of the great cities ambassadors from Brasil and Benin, from Eireland and Corea mingled with tabaco sellers, with commedia players from Bergamo, with dealers in fortune bonds. At night masked lovers met under the rose-hung colonnades or in the lamplit gardens, and the air stirred with the scent of jasmine and throbbed to the music of the wire-strung mandarone. (p.134.)

“But it went wrong,” he said. “Three hundred years ago, it all went wrong. Some people reckon the philosophers’ Guild of the Torre degli Angeli, the Tower of the Angels, in the city we have just left, they’re the ones to blame. Others say it was a judgment on us for some great sin, though I never heard any agreement about what that sin was. But suddenly out of nowhere there came the Specters, and we’ve been haunted ever since. (p.135.)

All the trust and all the virtue fell out of our world when the Specters came.” (p.135.)

また、哲学者たちは何かの呪文か鍵のようなものを持っており、それを使って別の世界へ入って行き泥棒行為を働くようになった。そして、その呪文のような鍵のようなものを使ってスペクターをチッタガーゼに侵入させてしまった。ここでは、かつて産業で繁栄した都市が哲学者たちによって泥棒行為に依存する都市に変わってしまったことに着目し、後の議論につなげたい。

We create nothing, we have built nothing for hundreds of years, all we can do is steal from other worlds. Oh, yes, we know about other worlds. Those philosophers in the Torre degli Angeli discovered all we need to know about that subject. They have a spell which, if you say it, lets you walk through a door that isn’t there, and find yourself in another world. Some say it’s not a spell but key that can open even where there isn’t a lock. Who knows? Whatever it is, it let the Specters in. And the philosophers use it still, I

understand. They pass into other worlds and steal from them and bring back what they find.
(p. 135.)

“that Guild of thieves.” (p. 136.)

1-4 スペクターは子どもたちを襲わない

スペクターの弱点ともいえる特徴の一つは、スペクターが子どもを襲わないことであり、また、子どもにはスペクターが見えないことが上げられる。子どもの無垢な面(罪の無さ)(the innocence of children)がスペクターを寄せ付けぬ最大の神秘(the greatest mystery of all)であると理解できそうである。

“Why don’t the Specters harm children?” asked Ruta Skadi.

“That is the greatest mystery of all. In the innocence of children there’s some power that repels the Specters of Indifference. But it’s more than that. Children simply don’t see them, though we can’t understand why. We never have. But Specter-orphans are common, as you can imagine — children whose parents have been taken; (p. 136.)

スペクターが襲わない人間が子ども以外にも存在する。それはダイモンを持たない人間である。この場合は、ダイモンが肉体の内に存在する場合ではなく、ダイモンを切り離された存在のことをいう。

“... You know what I think? I think what they eat, the Specters, is people’s dæmons.”

“But children have dæmons too. And they don’t attack children. It can’t be that.”

“Then it must be the difference between children’s dæmons and grownups’,” Will said.

“There is a difference, isn’t there? You told me once that grownups’ dæmons don’t change shape. It must be something to do with that. And if these soldiers of hers haven’t got dæmons at all, maybe the Specters won’t attack them either, like Sir Charles said...”

(p. 225.)

1-5 スペクターを操れる人間

スペクターは上記のように大人を襲い魂の抜け殻のようにしてしまう幽霊的存在であることが分かったが、大人の中にはそれらを操る人間も登場する。それは、ライラの母、コールター夫人である。

“How do you command the Specters?” the man said. ...

“Simple,” she said. “They know I can give them more nourishment if they let me live

than if they consume me. I can lead them to all the victims their phantom hearts desire. ….” (p.310.)

以上、この章では、スペクターという存在を明らかにするために、その様々な特徴を確認した。どうやら、スペクターは、大人となった人間を死へと追い込む存在だと解釈できそうである。

第2章 神秘の短剣とスペクターとの関係

この作品に登場する「神秘の短剣」は、アーサー王伝説のエクスカリバーと同じく、英雄伝説的な物語には欠かせない武器である。この章では、「神秘の短剣」の特徴を明らかにしてみる。

2-1 短剣の色と能力

神秘の短剣の英語名は“the subtle knife”である。この“subtle”という意味について今ひとつ不可解な思いがあったので少し調べてみると、錬金術との関連性が確認できた。OEDによると、“the subtle Alchemist”のように「すぐれた技術や熟練した」という意味で錬金術師を形容する言葉として用いられるようである。また、ベン・ジョンソンの劇、『錬金術師』の主人公である錬金術師の名前は“Subtle”である。このように、“the subtle knife”の“subtle”は錬金術との関連性を想起させる言葉であることが理解できる。

そういう観点から見ると、この短剣の色に関する描写も錬金術を連想させるのではないだろうか。

In fact, a swirl of cloudy colors seemed to live just under the surface of the metal: bruise purples, sea blues, earth browns, cloud grays, the deep green under heavy-foliaged trees, the clustering shades at the mouth of a tomb as evening falls over a deserted graveyard …If there was such a thing as shadow-colored, it was the blade of the subtle knife.

上記の表現では、血の赤 (bruise)、水 (sea)、土 (earth)、空 (cloud) をイメージさせる表現になっている。また無理矢理ではあるが、木の葉 (the deep green under heavy-foliaged trees) をイメージさせる表現からロセッティの「誰が風を見ただろう」(“Who has seen the wind?”) のように風を感じることができるかもしれない。さらに、影色 (“shadow-colored”) という色の「影」という言葉からは、錬金術の原理ともなっているプラトンのイデア論における「影」を連想させる可能性も否定できない。

短剣の能力については、さらに錬金術との関連性を確認することができる。

But the edges were different. In fact, the two edges differed from each other. One was clear bright steel, merging a little way back into those subtle shadow-colors, but steel

of an incomparable sharpness. Will's eye shrank back from looking at it, so sharp did it seem. The other edge was just as keen, but silver in color, and Lyra, who was looking at it over Will's shoulder, said: I seen that color before! That's the same as the blade they was going to cut me and Pan apart with – that's just the same!”

“This edge,” said Giacomo Paradisi, touching the steel with the handle of a spoon, “will cut through any material in the world. Look.”

….

“The other edge,” the old man went on, “is more subtle still. With it you can cut an opening out of this world altogether. Try it now. Do as I say – you are the bearer. You have to know. ….” (p.181.)

上記の記述によると、短剣の両刃にはそれぞれの能力があることがわかる。透明に輝く鋼鉄でできた刃は、輝くと同時に影色に変化する微妙な色合いであり、この輝きと影の色合いは『2001年宇宙の旅』のモノリスの色合いを連想させるが、この世のあらゆる物質をも切る能力がある。その刃は、銀色の刃よりもさらに鋭く (more subtle still)、自分の存在している世界を切って空間をつくる能力がある。世界を切るという意味は、以下の表現を見ればより明確になると思われる。

“Ah…It's the knife that will cut anything. Not even its makers knew what it could do. Nothing, no one, matter, spirit, angel, air – nothing is invulnerable to the subtle knife. Marisa, it's mine, you understand?” (p.312.)

この剣は、物質 (matter) ばかりではなく、霊や天使や空気さえも切ることができるのである。こうした短剣の能力は、錬金術が探求した「第五元素」との関連性を示唆する可能性が十分にある。

2-2 短剣の守り手

上記で考察した神秘の短剣は、誰でもが操れるものではなさそうである。この短剣を操れるのは守り手 (the bearer) だけであって、守り手である印がある。

“Your fingers!” Lyra breathed. “Oh, Will –”
His little finger and the finger next to it fell away with the rope. (p.176.)

“If only we had some bloodmoss,” she was saying, “what the bears use, I could make it better, Will. I could. ….” (p.177.)

ウィルは、短剣を取り戻そうとして、小指と薬指を失ってしまう。しかし、それこそが短剣の守

り手である印であることが分かる。

“Now,” said Giacomo Paradisi, “here you are, take the knife, it is yours.”

“I don’t want it,” said Will. “I don’t want anything to do with it.”

“You haven’t got the choice,” said the old man. “You are the bearer now.”

“I thought you said *you* was,” said Lyra.

“My time is over,” he said. “The knife knows when to leave one hand and settle in another, and I know how to tell. You don’t believe me? Look!”

He held up his own left hand. The little finger and the finger next to it were missing, just like Will’s. (p.180.)

上記の説明によれば、短剣の守り手は短剣が選ぶのであって人間の意思ではない。守り手は、左手の小指と薬指を失うのである。そして、この表現からは、「血を流す」ことが短剣の守り手になる条件であることも理解できる。この血を流すという行為は、当然のごとくイエス・キリストのイメージと重なることであろう。

2-3 スペクターと短剣

神秘の短剣は例の恐ろしい霊的存在であるスペクターと深く関係している。一つには、短剣によってスペクターが出現する結果になったことであり、他方には、この短剣こそがスペクターを退治する最強の武器であることだ。以下の表現を見てみよう。

“The Specters are afraid of the knife?”

“Very much so.” (p.167.)

スペクターが短剣を恐れていることが確認できる。

スペクターの出現の原因については以下の引用を見てみよう。

“You see, I was intrigued by that haunted world where the Specters fed on human consciousness. I wanted to know what they were, how they had come into being. ... I found that the philosophers there, centuries ago, had created a tool for their own undoing: an instrument they called the subtle knife. It had many powers – more than they’d guessed when they made it, far more than they know even now – and somehow, in using it, they had let the Specters into their world.

“Well, I know about the subtle knife and what it can do. And I know where it is, and I know how to recognize the one who must use it, and I know what he must do in Lord Asrial’s

cause. I hope he's equal to the task. So I have summoned you here, and you are to fly me northward, into the world Asrial has opened, where I expect to find the bearer of the subtle knife.” (p.215.)

以上、第2章では、スペクターと神秘の短剣の関係性の理解に努めた。

第3章 教権とアスリアル卿との戦争

*His Dark Materials*の三部作に共通の背景として、教権 (the Magisterium) とアスリアル卿 (Lord Asrial) との戦争がある。アスリアル卿は教会 (the Church) の破壊を目論み、彼の挑戦を受け教会は混乱している。

“And what do you hear of the Church?”

“They're in complete confusion. You see, they don't know what Lord Asrial intends to do.”
(p. 42.)

3-1 異端の排除

アスリアル卿が教権を否定する理由はなんだろうか。その理由の一つに「異端の排除」が挙げられる。

Every philosophical research establishment, so he'd heard, had to include on its staff a representative of the Magisterium, to act as a censor and suppress the news of any heretical discoveries. (p. 124.)

3-2 子供が犠牲者

教権は子供たちを罪から守るという大義名分で子供たちと彼らのダイモンを切り離す機械を発明し、それを実行に移している。しかし、アスリアル卿側から見れば、子供を犠牲にしているという解釈になる。

“... Ah, I long for my arrows to kill those fiends from Bolvangar, and every Bolvangar in every world! Sister, why do they do it? In every world, the agents of the Authority are sacrificing children to their cruel god! Why? Why?” (p.274.)

教会は、子供たちの生殖器を摘出するという行為も行っているらしい。

They cut sexual organs, yes, both boys and girls; they cut them with knives so that they shan't feel. That is what the Church does, and every church is the same: control, destroy, obliterate every good feeling. (p.50.)

3－3 魔女への弾圧

教会は魔女に対する弾圧を行っているが、魔女は人間が制御できない自然力や自然な本能を象徴していると理解できる。

It is the Magisterium, the Church. For all its history – and that's not long by our lives, but it's many, many of theirs – it's tried to suppress and control every natural impulse. And when it can't control them, it cuts them out. (p.50.)

教会は、そのような自然の脅威に対する象徴としての魔女に対して数々の弾圧を行ってきた。

“... He showed me that to rebel was right and just, when you considered what the agents of the Authority did in His name... And I thought of the Bolvangar children, and the other terrible mutilations I have seen in our own southlands; and he told me of many more hideous cruelties dealt out in the Authority's name – of how they capture witches, in some worlds, and burn them alive, sisters. Yes, witches like ourselves...”

“He opened my eyes. He showed me things I had never seen, cruelties and horrors all committed in the name of the Authority, all designed to destroy the joys and the truthfulness of life. (p.272.)

3－4 支配と自由の対立

このような教権とその組織である教会に対するアスリアル卿側との関係は二元論的対立関係であることが分かる。それは、まさに支配と自由との対立関係である。

“There are two great powers,” the man said, “and they've been fighting since time began. Every advance in human life, every scrap of knowledge and wisdom and decency we have has been torn by one side from the teeth of the other. Every little increase in human freedom has been fought over ferociously between those who want us to obey and humble and submit. (p. 320.)

3－5 宗教戦争

斯くして、人間世界の歴史にはいつの時代にも支配する側と支配される側との戦いが起こってき

たのである。その代表が宗教戦争といわれる現象であり、プルマンのこの作品の三部作に共通する背景となっている。アスリアル卿はまさに教権と教会に対する反逆を実現しようと実行に移しているのである。

“But you know about our God? The God of the Church, the one they call the Authority?”

“Yes, I do.”

“Well, Lord Asriel has never found himself at ease with the doctrines of the Church, so to speak. I’ve seen a spasm of disgust cross his face when they talk of sacraments, and atonement, and redemption, and suchlike. It’s death among our people, Serafina Pekkala, to challenge the Church, but Lord Asriel’s been nursing a rebellion in his heart for as long as I’ve served him, that’s one thing I do know.”

“A rebellion against the Church?” (pp.45 – 46.)

しかし、アスリアル卿の自由への戦いは、単に組織としての教会を破壊することに止まらない。それは、そもそも教会が成立する根拠に対する破壊をも目指している。それが“the Authority”を倒すことであり、オーソリティとは人間ではない霊的な存在である。

“I think he’s waging a higher war than that. I think he’s aiming a rebellion against the highest power of all. He’s gone a searching for the dwelling place of the Authority Himself, and he’s a-going to destroy Him. (p.46.)

そのような霊的な存在までも破壊しようとするアスリアル卿の戦いの根拠は一体何であろうか。それこそ「ダスト」の存在であり、宇宙を創造する暗黒物質 (His dark materials) の存在を確信する科学的探求の結果であるかもしれない。宇宙を構成している物質には、ニュートリノといわれるような最小単位の物質が存在すると現在科学者たちは仮定している。もしそうであれば、この世界の様々な変化はニュートリノが何らかの状況で様々なに変化した結果であり、全ての存在は自由に存在する必然性がある。ところが、人間の歴史は、今日まで支配者と被支配者との戦争が繰り返されている。この戦争に終止符を打とうという壮大な戦いがアスリアル卿に象徴される戦いと理解できる。

“I know a great deal about this world now, Mr. Scoresby. I know, for example, about Dust. I see from your expression that you have heard the term. It is frightening your theologians to death, but they are the ones who frighten me. I know what Lord Asriel is doing, and I know why, and that’s why I summoned you here. I am going to help him, you see, because the task he’s undertaken is the greatest in human history. The greatest in thirty-five

thousand years of human history, Mr. Scoresby.” (pp.214 – 215.)

以上、この章では、教権、教会とアスリアル卿との戦争について考察した。

第4章 ジョン・ダンの詩と錬金術

錬金術は『神秘の短剣』では二つの重要な結果をもたらしている。一つは、神秘の短剣を造ったことであり、他方はスペクターを出現させてしまったことである。この二つの現象が生じてしまったことは錬金術の観点からすれば大いなる矛盾としか理解できない面がある。

4-1 賢者の石と神秘の短剣

錬金術の大いなる目的は、四大元素を完璧に調和させて天上界の物質である第五元素を出現させることである。第五元素は、天使を構成する元素でもあり、何よりも神の元素でもある。その第五元素が現世で出現したとき、錬金術は「賢者の石」や「エリクサー（精髓）」と呼んだ。その観点から仮定すると、神秘の短剣は、賢者の石に相当するものと言えよう。だからこそ、神秘の短剣は、宇宙の全ての物質を切ることができるし、空間を切り別世界からスペクターを侵入させることにもなったと考えられる。

“This should be a solemn occasion,” Giacomo Paradisi said. “If we had days and weeks I could begin to tell you the story of the subtle knife, and the Guild of the Torre degli Angeli, and the whole sorry history of this corrupt and careless world. The Specters are our fault, our fault alone. They came because my predecessors, alchemists, philosophers, men of learning, were making an inquiry into the deepest nature of things. They became curious about the bonds that held the smallest particles of matter together. You know what I mean by a bond? Something that binds?”

“Well, this was a merchantile city. A city of traders and bankers. We thought we knew about bonds. We thought a bond was something negotiable, something that could be bought and sold and exchanged and converted... But about these bonds, we were wrong. We undid them, and we let the Specters in.” (pp.186 – 187.)

4-2 ジョン・ダンと錬金術

上記では、錬金術の究極の目的である賢者の石がこの物語では神秘の短剣であることを確認できた。しかし、その神秘の短剣が人間の生命力を喪失させるような霊的存在であるスペクターを出現させたことは、矛盾と考えざるを得ない。なぜなら、スペクターは善に対する「悪」として、また天使に対する悪霊として対立的に存在しているからである。神秘の短剣は、なぜ、世界に悪霊を出

現させることになったのか、ここではジョン・ダンの詩をヒントにその矛盾のなぞを解いてみたい。
以下のダンの詩からの引用を見てみよう。

Study me then, you who shall lovers bee
At the next world, that is, at the next Spring:
For I am every dead thing,
In whom love wrought new Alchimie.
For his art did expresse
A quintessence even from nothingnesse,
From dull privations, and leane emptinesse:
He ruin'd mee, and I am re-begot
Of absence, darknesse, death; things which are not.

All others, from all things, draw all that's good,
Life, soule, forme, spirit, whence they beeing have;
I, by lovers limbecke, am the grave
Of all, that's nothing. Oft a flood
Have wee two wept, and so
Drownd the whole world, us two; oft did we grow
To be two Chaosses, when we did show
Care to ought else; and often absences
Withdrew our soules, and made us carcasses.

But I am by her death, (which word wrongs her)
Of the first nothing, the Elixer grown;²

(大意:さあ、僕を研究してみてくれ、次の世に／恋人同士なる君たち、来春のことだよ。／さあ、この僕は死の権化と化している。／僕の中で愛の神が新たな錬金術を成就した。／彼の業は無からさえも第五元素を抽出したのだ。／だるい欠乏や痩せこけた空虚からだ。／彼は僕を破滅させた。そして、僕は蘇った、／欠乏、闇、死、つまり実体のないものから。／他のものはすべて、物質から益のあるものを抽出した、／命とか魂とか形態とか精神とか、みな存在する能力を持っている。／しかし、僕は、フラスコの中で愛し合い、すべての物の墓と化した、／無となったのだ。よく洪

2 “A Nocturnall upon S. Lucies Day, being the shortest day”, 11. 10 – 29. 英文テキストは、*The Elegies and the Songs and Sonnets of Jonhn Donne*, ed. Helen Gardner, Oxford Clarendon Press, 1965. から引用している。

水のように／二人は涙を流した、／全世界に匹敵する僕たち二人を溺れさせた。二人がカオスになってしまうこともよくあった、僕らが／他のものに気を取られた時はね。二人が離ればなれになった時は／魂が肉体を離れ、二人は死体になったものさ。／でも、今、彼女が死んで（その言葉は彼女に対する侮辱だが）、／僕は天地創造前の無の状態にあり、エリクサーとなっている。）

錬金術の目的と錬金作業の比喻を用いてダンは、彼が理想とする真実の愛とは何かを上記の詩で表現した。愛とは、異質な存在同士が融合する引力なのであり、異質なものが同士が融合する前提として双方の崩壊が必要なのである。即ち、愛とは、個々の存在を破壊する力でもあり、それぞれを共通の物質まで溶解し、やがて完全に融合させ、新しい存在に再生させる力でもある。そして、個別の存在同士が共通の要素に気づき「一つになっている」という意識を共有するとき、安らぎや楽しさや喜びという愛に伴う感情が生じてくるのであろう。

このように、ダンの詩からヒントを得ると、なぜ神秘の短剣が空間を切り取り別世界と通じる窓を開けることができるのか理解できるように思われる。また、何故、スペクターという悪霊さえも出現させることになったのかも理解できるように思われる。神秘の短剣は、宇宙のすべての存在を破壊し宇宙の最小単位の物質にまで戻すことができるのである。そして、すべてを結びつける愛という融合力により新しい世界を創造できる可能性を秘めていると思われるのである。プラトンのイデア論から始まり、神秘主義思想を原理に、錬金術は哲学として成立した。その内容と理想は、日本の禅の思想と大いに共通する点があるのではないだろうか。

結論

以上、この論では、錬金術をヒントに「神秘の短剣」と「スペクター」との関係性を理解し、スペクターの出現に関する矛盾について考察した。第1章では、スペクターの特質を明らかにした。第2章では、神秘の短剣とスペクターとの関係を明確化した。第3章では、教権とアスリアル卿との戦争について考察した。第4章では、ジョン・ダンの詩をヒントに錬金術の真の目的を理解し、スペクター出現の矛盾について考察した。

スペクターは、人々の魂を喰らい、人間を魂の抜け殻のようにしてしまう恐ろしい存在として描かれている。錬金術師たちが造った「神秘の短剣」がこのような悪霊のような存在を呼び込むことになったのである。しかし、この結果は、錬金術の哲学的背景である神秘主義思想から理解すると必然といえる結果と言えよう。この世に、善と悪を同時に出現させ善も悪も融合させ差別のない新しい世界を出現させる最終目的が待っていると理解できた。その最終目的のために善と悪を明確に区別し、善が悪を支配する精神構造を否定しなければならないのである。そして善も悪も共存できるためには、両者を受け入れる新たな精神が必要になる。その新たな精神の象徴としてライラが主役にならなければならないのであり、ライラこそこの物語の最終兵器と理解することができるのではないだろうか。

“But I’m thinking now that Lyra might be what you heard those ghastrs speak of – this *Æsahaettr*. Not the witches, not those angel-beings, but that sleeping child: the final weapon in the war against the Authority. Why else would Mrs. Coulter be so anxious to find her?”
(p. 275.)

ライラこそが旧約聖書の原罪を清算し、人類に罪のない新たな人生を約束してくれる大いなる希望であり、人類の母となる主人公なのである。

Lena Feldt gasped, “She will be the mother – she will be life – mother – she will disobey – she will –”

“Name her! You are saying everything but the most important thing! Name her!” cried Mrs. Coulter.

“Eve! Mother of all! Eve, again! Mother Eve!” stammered Lena Feldt, sobbing. (p. 314.)

こうして、*His Dark Materials*は第3部へと続く。